



FIDA
FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE
Conseil des gouverneurs – Session du vingt-cinquième anniversaire du FIDA
Rome, 19-20 février 2003

ARRANGEMENTS POUR LA SESSION DU CONSEIL DES GOUVERNEURS
MARQUANT LE VINGT-CINQUIÈME ANNIVERSAIRE DU FIDA

Renseignements à l'usage des délégués

LIEU DE LA RÉUNION

1. La session du Conseil des gouverneurs marquant le vingt-cinquième anniversaire du FIDA se tiendra les mercredi 19 et jeudi 20 février 2003 au Palazzo dei Congressi, Piazzale J.F. Kennedy (EUR), Rome. La station de métro la plus proche est EUR Fermi.

DÉSIGNATION DES DÉLÉGUÉS

2. L'article 11.1 du Règlement intérieur du Conseil des gouverneurs dispose que "les pouvoirs des gouverneurs et de leurs suppléants sont conférés par le chef de l'État ou du gouvernement, ou par le Ministre ou le Secrétaire des affaires étrangères, ou en leur nom, ou par une autre personne dont le Membre a notifié qu'elle est habilitée à le faire. Ces pouvoirs ainsi que la notification des noms des conseillers sont adressés au Président du Fonds une semaine au moins avant l'ouverture de la première session à laquelle les personnes désignées doivent participer. Sauf indication contraire, ces pouvoirs et notifications sont considérés comme valables pour les sessions suivantes, jusqu'à ce que leur résiliation ait été notifiée au Président du Fonds". Il serait toutefois hautement apprécié que ces renseignements soient communiqués au Secrétaire du FIDA à Rome le 17 janvier 2003 au plus tard.

3. Pour faciliter la planification, il est également demandé aux observateurs de bien vouloir confirmer leur participation ou non-participation avant le 17 janvier 2003.

INSCRIPTION

4. Tous les membres des délégations des États membres et les observateurs des États non membres et des organisations sont priés de se faire inscrire dès leur arrivée au poste d'inscription du centre de conférences.
5. L'inscription des délégués commencera le mardi 18 février 2003 à partir de 10 heures jusqu'à 18 heures et se poursuivra le mercredi 19 février 2003 de 8 heures à 10 heures.

MESURES DE SÉCURITÉ

6. De strictes mesures de sécurité seront appliquées. Le personnel de sécurité de l'immeuble a reçu pour instruction de ne laisser entrer que les personnes munies d'un badge. Les participants au Conseil des gouverneurs doivent toujours porter sur eux ce badge, qui leur sera remis au moment de leur inscription.

SALLES DES SÉANCES ET HORAIRES DES RÉUNIONS

7. Les séances plénières du Conseil des gouverneurs se tiendront dans le Salone della Cultura. L'horaire prévu des séances est de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 18 h 30 le premier jour.
8. Les salles de réunion destinées aux réunions par liste et autres activités en rapport avec la session sont situées au premier étage.
9. Les délégués sont priés d'éteindre leur téléphone portable avant d'entrer en salle de réunion.

LISTE DES PARTICIPANTS

10. Une liste provisoire des participants, établie d'après les réponses reçues au 13 février 2003, sera mise à la disposition des participants au poste de distribution des documents et d'inscription le mardi 18 février 2003. Une liste provisoire révisée des participants, établie uniquement sur la base des inscriptions, sera publiée le jeudi 20 février 2003.
11. Il est demandé aux participants de bien vouloir aviser le poste d'inscription des modifications qu'ils désireraient voir apporter à ces listes provisoires.

CALENDRIER DE TRAVAIL ET COMPTES RENDUS ANALYTIQUES

12. Le calendrier de travail sera disponible le premier jour. Des comptes rendus analytiques provisoires paraîtront le plus tôt possible après la session, conformément au Règlement intérieur du Conseil des gouverneurs.

DISTRIBUTION DES DOCUMENTS

13. Le poste de distribution des documents se trouve dans le hall principal de réception, au rez-de-chaussée. Afin de contribuer à la préservation de l'environnement en économisant sur le papier, les délégués sont priés d'apporter les documents qui leur ont été envoyés. Ils pourront, le cas échéant, retirer d'autres documents immédiatement après leur inscription.



RÉCEPTION

14. À l'occasion du Conseil des gouverneurs, le Président du FIDA donnera une réception le mercredi 19 février 2003. Il sera remis à tous les délégués et observateurs un carton d'invitation lors de leur inscription au centre de conférences.

DÉCLARATIONS DES DÉLÉGUÉS

15. Les chefs de délégation qui souhaitent faire une déclaration générale pendant les séances plénières du Conseil des gouverneurs sont priés de faire part de leur intention au Secrétaire du FIDA au plus tard le vendredi 7 février 2003. Une liste des orateurs, inscrits dans l'ordre de réception des demandes, sera publiée et mise à la disposition des participants au début de la session. Les demandes reçues après le début de la session seront également traitées par ordre chronologique et une liste actualisée sera publiée quotidiennement.

16. Il est demandé aux délégués de limiter leurs interventions à cinq minutes. Les orateurs inscrits sont priés de bien vouloir en communiquer le texte sous forme électronique (disquette, version papier) le plus tôt possible avant de prononcer leur discours.

17. Le Secrétariat fera le nécessaire pour que les interventions orales soient placées sur le réseau interne du FIDA et l'Internet, sauf instructions contraires des délégations concernées.

18. Au lieu de prononcer leur déclaration les délégués peuvent choisir d'en remettre le texte au Secrétaire du FIDA afin qu'il soit publié intégralement dans le rapport du Conseil des gouverneurs.

VISAS POUR L'ITALIE

19. L'Italie étant l'un des pays signataires de l'Accord Schengen, il convient de noter que pour obtenir leur visa en temps voulu:

- Les participants peuvent demander leur visa pour l'Italie en présentant à la représentation italienne du pays où ils résident la lettre d'invitation au Conseil des gouverneurs du FIDA au moins trois semaines avant la date d'entrée. En cas de difficulté, ils doivent prendre contact avec la section privilèges et visas du FIDA qui adressera une note verbale confirmant l'invitation à l'Ambassade d'Italie dans leur pays.
- Les participants provenant de pays où il n'y a pas de consulat italien doivent demander leur visa auprès d'un des autres pays Schengen autorisé à représenter l'Italie. On peut demander des informations à jour en s'adressant à la section privilèges et visas du FIDA (télécopie: 0039-0654592196 ou adresse électronique: s.reyes@ifad.org).
- Si aucun des pays adhérant à l'accord Schengen n'a de représentation diplomatique, il est possible d'obtenir un visa de 8 jours à l'arrivée à Rome. Toutefois, dans ce cas, il est indispensable que le participant communique à la section privilèges et visas du FIDA (télécopie: 0039-0654592196 ou 0039-065043463) les informations ci-après, **au moins une semaine** avant la date prévue de son arrivée à Rome:

PRÉNOM/NOM

DATE ET LIEU DE NAISSANCE

NATIONALITÉ

PRÉCISIONS RELATIVES AU PASSEPORT (numéro, date de délivrance, date d'expiration)

PRÉCISIONS RELATIVES AU VOL

RÉSERVATIONS D'HÔTEL

20. Les délégués doivent faire leurs propres réservations.
21. Le Sheraton Roma Hotel, qui est proche du Palazzo dei Congressi, tient à la disposition des délégués du FIDA un nombre limité de chambres à tarif spécial. Pour toute réservation au Sheraton, prière de remplir le formulaire ci-joint et de l'envoyer par télécopie **directement** au Sheraton Roma Hotel avant le 15 janvier 2003. Les coordonnées de l'hôtel figurent sur le formulaire.
22. D'autres hôtels offrent également un tarif préférentiel au FIDA (voir pièce jointe).

SERVICES BANCAIRES

23. Des services bancaires restreints seront assurés dans le hall de réception du rez-de-chaussée durant les heures d'ouverture des banques italiennes, c'est-à-dire de 8 h 30 à 13 h 30 et de 14 h 30 à 15 h 30.

DISPOSITIONS CONCERNANT LES VOYAGES

24. Un représentant de Summertime, l'agence de voyages du FIDA, se tiendra à la disposition des délégués au centre de conférences, de 8 h 30 à 13 heures et de 14 heures à 17 h 30.

SERVICES MÉDICAUX

25. Un poste de premier secours est installé sur les lieux de la réunion et, en cas d'urgence, un service d'ambulance sera assuré.

BUREAU DE POSTE

26. Il n'existe pas de bureau de poste dans les locaux du Palazzo dei Congressi. Le bureau de poste le plus proche se trouve Viale Beethoven, près de Piazzale Asia, à dix minutes à pied.

RÉCEPTION DU COURRIER

27. Les délégués trouveront leur courrier personnel dans leur casier au poste de distribution des documents. Le courrier devra porter clairement l'indication suivante "délégué au Conseil des gouverneurs" et être adressé au Fonds international de développement agricole, via del Serafico 107, 00142 Rome, Italie. Adresse télégraphique: IFAD Rome; télécopie: 0039-065043463; adresse électronique: IFAD@IFAD.ORG.

TÉLÉCOMMUNICATIONS ET ACCÈS À L'INTERNET

28. Pour obtenir le standard du Palazzo dei Congressi, composer les numéros suivants: 0039-0654252840, 0039-0654252841, 0039-0654252842, 0039-0654252843. Vous pourrez vous procurer au poste d'information d'autres numéros de téléphone du Palazzo dei Congressi ainsi que les numéros de poste des divers bureaux de la conférence et du secrétariat.
29. Le centre de conférences dispose des équipements nécessaires aux appels téléphoniques internationaux, aux transmissions par télécopie et à l'accès à l'Internet.



INTERPRÉTATION

30. Toutes les salles de réunion seront équipées de dispositifs d'interprétation dans les quatre langues officielles du FIDA. Des écouteurs munis d'un sélecteur de langues permettront aux délégués de suivre les débats. Les délégués sont priés de laisser les écouteurs sur leur table à la fin de chaque séance.

TAXIS

31. Pour appeler un taxi, s'adresser au poste d'information. Prière de noter que si vous commandez un taxi que vous n'utilisez pas, vous êtes tenu de payer une redevance.

SNACK BAR

32. Café, boissons non alcoolisées, sandwiches et pâtisseries sont vendus au snack bar situé au rez-de-chaussée.

RESTAURANTS ET CAFÉTÉRIAS

33. Le Palazzo dei Congressi n'a pas de restaurant. On trouvera au poste d'information une liste de restaurants et de cafétérias situés dans les environs.

RÉSERVATION EN BLOC POUR LE FIDA

Sheraton Roma HÔTEL ET CENTRE DE CONFÉRENCES

Veillez faire votre réservation avant le 15 janvier 2003.
Les réservations reçues après cette date ne sont pas garanties.

Note: Prière de taper ou d'écrire en caractères d'imprimerie. Une copie timbrée du présent formulaire vous sera retournée, comme confirmation de votre réservation.

Hotel Sheraton Roma
Viale del Pattinaggio, 100
00144 Rome, Italie

Date d'arrivée: _____

Date de départ: _____

Téléphone: 0039-0654531

Nom de famille: _____
(en caractères d'imprimerie)

Télécopie: 0039-065940689/065940555

E-mail: res497.sheraton.roma@sheraton.com

Prénom: _____

Tarifs spéciaux pour
le CONSEIL DES GOUVERNEURS DU FIDA

Pays: _____

Ville: _____

- 1 personne: 192,00 EUR
- 2 personnes: 236,00 EUR

No de téléphone: _____

No de télécopie: _____

Les tarifs comprennent la TVA (taxes) et le petit-déjeuner

Carte de crédit:

Master Card/Eurocard

Diners Club

Visa/Carte Bleue

Amex

Autres

Heure prévue d'arrivée:
(chambre disponible à partir de 14 heures)

Numéro: _____

Heure prévue de départ:
(heure limite d'occupation de la chambre:
12 heures)

Date d'expiration: _____

Signature: _____

N.B. Un numéro de carte de crédit est nécessaire pour que les réservations d'hôtel puissent être garanties. Une nuit d'hôtel sera facturée sur votre carte de crédit si vous n'avez pas annulé votre réservation au moins 72 heures avant la date d'arrivée.

HÔTELS À ROME¹
QUI OFFRENT UN TARIF PRÉFÉRENTIEL AU FIDA
EUR/PROXIMITÉ DU FIDA

HÔTEL	Chambre	EUR
ARAN PARK HOTEL Via Ricardo Forster, 24 00143 Rome Tél: 0039-06510721 Fax: 0039 E-mail: parkhotel@arangroup.it Adresse internet: www.arangroup.it/parkhotel	Simple: Double:	110 165
HOTEL AMERICAN PALACE Via Laurentina, 554 00143 Rome Tél: 0039-0654197834/0654197870 Fax:0039-065911740 E-mail: american.booking@tiscalinet.it Adresse internet: www.americanpalace.com	Simple: Double:	99 129
CASA SAN BERNARDO Via Laurentina, 289 00142 Rome Tél: 0039-065407651 Fax: 0039-065407654	Simple: Double:	83 144
HOTEL DEI CONGRESSI Viale Shakespeare, 29 00144 Rome Tél: 0039-065921264/065926021 Fax: 0039-065911903	Simple: Double:	120 170
HOTEL TRE FONTANE Via del Serafico, 51 00143 Rome Tél: 0039-0651956556/0651963538 Fax: 0039-0651955419	Simple: Double:	92 117

¹ Seuls les prix des chambres simples et doubles sont indiqués. La plupart des hôtels offrent également la possibilité de réserver une chambre double pour une seule personne, ainsi que des chambres-salons et des suites. Pour plus de détails, veuillez prendre directement contact avec l'hôtel.



HÔTEL	Chambre	EUR
PARK HOTEL AMARANTO Via Laurentina 5/F 00142 Rome Tél: 0039-0654225358 Fax: 0039-0654225702	Simple: Double:	101 158

AVENTINO/PROXIMITÉ FAO

HÔTEL	Chambre	EUR
AVENTINO SANT'ANSELMO HOTEL Piazza Sant'Anselmo, 2 00153 Rome Tél: 0039-0657443547/065745174 Fax: 0039-065783604/065741112 E-mail: info@aventinohotels.com Web site: www.aventinohotels.com	Simple: Double:	83 98

VILLA S. PIO Via S. Melania, 19 00153 Rome Tél: 0039-0657452312 Fax: 0039-065783604/065741112 E-mail: info@aventinohotels.com Adresse internet: www.aventinohotels.com	Simple: Double:	124 140
--	--------------------	------------

CENTRE VILLE

HÔTEL	Chambre	EUR
AMBASCIATORI PALACE HOTEL Via Veneto, 62 00187 Rome Tél: 0039-0647493 Fax: 0039-064743601 E-mail: ambasciatorirome@diginet.it Adresse internet: www.hotelambasciatori.com	Simple: Double:	165,27 260

HÔTEL	Chambre	EUR
HOTEL GENOVA Via Cavour 33 00184 Rome Tél: 0039-06476951 Fax: 0039-064827580 E-mail: genova@italyhotel.com Adresse interner: www.italyhotel.com/roma/genova	Simple: Double:	113 160



HOTEL LANCELOT

Via Capo d'Africa, 47

00184 Rome

Tél: 0039-0670450615

Fax: 0039-0670450640

E-mail: lancelot@italyhotel.com

Simple: 88

Double: 135

GRAND HOTEL PARCO DEI PRINCIPI

Via G. Frescolbaldi, 5

00198 Rome

Tél: 0039-06854421

Fax: 0039-068845104

E-mail: principi@parcodeiprincipi.com

Web site: www.parcodiprincipi.com

Simple: 259

Double: 310

HOTEL RICHMOND

Largo Corrado Ricci, 36

00184 Rome

Tel: 0039-0669941256

Fax: 0039-0669941454

E-mail: romint@flashnet.it

Adresse internet: www.richmondrome.com

Simple: 134

Double: 196

JOLLY HOTEL LEONARDO DA VINCI

Via dei Gracchi, 324

00192 Rome

Tél: 0039-06328481

Fax: 0039-063240835

E-mail: roma_leonardodavinci@jollyhotels.it

Adresse internet: www.jollyhotels.it

Simple: 154

Double: 179